

《史記》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
2007/5/25 趙苑曲

一、《史記》一書 (史記.xml)使用舊版造字 209 個，字頻 556 次，詳如附件一。這 209 個造字中，131 個可轉成 Windows XP 可顯示的字，字頻 351 次；另外 78 個字必須轉成構字式，字頻 205 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、錯字：與原書字形不符，用正確的字取代原造字，如編號 976 的「𦍋」字，原字應為「𦍋」。又如編號 912 的「𦍋」字，原字應為「癢」，但因 txt 與 xml 字頻不符，所以必須以手動方式取代。再如編號 1409 的「寵」字，書中共出現 3 次，但原書字形有 2 次為「寵」字，所以是部分錯字，必須手動取代。
- 2、取代：用另一個字取代原造字，如編號 977 的「鹿𦍋君」字，改用「麇」字取代。
- 3、重碼造字，手動取代：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取舊漢籍造字字形者再以手動取代。如編號 5334，舊漢籍造字字形為「暉」，構字式部件為「扌」，一一比對原書字形為「暉」者再以手動取代。
- 4、重碼部件，不轉碼：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取構字式部件者不轉碼。如編號 5385，舊漢籍造字字形為「滙」，構字式部件為「𦍋」，比對原書發現書中皆取構字式部件字形「𦍋」，故不需轉碼。

- 5、重碼部件，未定義字形，手動取代：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取構字式部件者不轉碼，但部件為未定義字形時，則須以原書字形手動取代。如編號 5809，舊漢籍造字字形為「踰」，構字式部件為「」（未定義字形），比對原書發現原書字形為「丘-4 」，故手動取代之。
- 6、配合修改，手動取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，所以剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。如編號 787，舊漢籍造字字形為「齋」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字「齋」者，在 xml 檔中部分已人工修改為構字式「雍肉」，故配合修改，將編號 787 的「齋」字，手動取代為「雍」。又如編號 953 的舊漢籍造字字形為「漫」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字「漫」者，在 xml 檔中部分已人工修改為「漫」字，故配合修改，將編號 953 的「漫」字，手動取代為「漫」。
- 7、錯誤修改，手動更正及取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，但經比對原書發現其修改是錯誤的，因此必須在確認後，將錯誤修改的字形或構字式更正，並將尚未修改的舊漢籍造字以正確字形手動取代。如編號 985 的「慙」字，在 xml 檔部分被修改為「慙」，經比對原書發現此為錯誤修改，一一比對原書字形為「慙」者，再以手動更正；其他未經修改的部分，則直接手動取代為「慙」字。
- 8、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 3935 的「槩」字，Unicode 字型呈現為「槩」，實際上仍為同一字。
- 9、待造字：舊版漢籍造字字形為電腦缺字，且漢字構形資料庫尚未收錄此字形，等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 789 的「」。

部分「造字」欄空白者，因已使用其他字形取代，故不另外補造字。如編號 815 的「虫鳥木」字，已由「蠓」取代，故不另造「虫鳥木」。

三、 Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 787 的「𪛗」字，Unicode 編碼為 26848，由於 Windows XP 並不支援，仍須改用構字式「雍𠄎肉」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、 造字分析表「備註」欄標示「手動取代」者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表說明如下：

- 甲、 編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。此處編號同附件一的「造字分析表」。
- 乙、 造字：舊漢籍造字字形
- 丙、 部件：構字式字形，通常當部件使用。
- 丁、 取代：舊漢籍造字經人工修改，在 xml 檔中取代造字的字形。
- 戊、 檔案原文摘錄：摘錄檔案(史記.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 己、 手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有修改後結果。

附件一、《史記》造字分析表

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
787	𪛗	3	2	8E41	26848		雍𠄎肉	雍𠄎肉，配合修改，手動取代。
789		1	1	8E43			𠄎𠄎𠄎八	待造字。

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
791	械	2	2	8E45	6972	械		
792	帛	2	2	8E46	5E2C	帛		
796	邨	1	1	8E4A	2868D		比 厶 卩	
806	扇	1	1	8E54	22A3A		戶 厶 卯	
814	墓	1	1	8E5C	87C7	墓		
815		4	1	8E5D			𧈧虫鳥木	𧈧，配合修改，手動取代。
816	鴿	1	1	8E5E	2A05F		含 厶 鳥	
827	鮫	1	1	8E69	9B8C	鮫		
831	叻	3	2	8E6D	3579		口 厶 友	口 厶 友，配合修改，手動取代。
832	洩	2	2	8E6E	6CB2	洩		
833	柶	2	2	8E6F	5C1E	柶		
835	邴	1	1	8E71	5380	邴		
839	𧈧	1	1	8E75	28255		身 厶 戾	
847	𧈧	15	1	8E7D	7F3B	𧈧		𧈧，配合修改，手動取代。
858	𧈧	3	2	8EAA	7F59	𧈧		𧈧，配合修改，手動取代。

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
871	區	1	1	8EB7	49E2		阝 厶 區	
872	鞞	1	1	8EB8	4A8D		革 厶 闌	
888	柎	1	1	8EC8	3B88		木 厶 柎	
896	櫛	1	1	8ED0	6AE9	櫛		
912	鷓	3	2	8EE0	9DC0	鷓		疒 厶 徙，錯字，手動取代。
952	璵	2	2	8F49	744C	璵		
953	漫	4	1	8F4A	23E70		氵 厶 曼	漫，配合修改，手動取代。
959	掄	1	1	8F50	3A49		扌 厶 翁	
962	廡	1	1	8F53	4C77		廡 厶 文	
963	鯨	3	3	8F54	4C78		魚 厶 叟	
965	盟	1	1	8F56	2879A		盟 厶 冫	
966	櫛	1	1	8F57	235FD		𠂇 木 角 比 𠂇	
967	僂	2	1	8F58	50AB	僂		僂，配合修改，手動取代。
968	登	1	1	8F59	4741		灺 厶 豆	
970	淥	2	2	8F5B	6E6A	淥		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
971	崩	2	1	8F5C	48D9		崩 厶 卩	崩 厶 卩，配合修改，手動取代。
973	犮	3	3	8F5E	246DF		牛 厶 葡	
974	𠂇	2	2	8F5F	3F65		田 厶 柔	
976	𠂇	2	2	8F61	26420		羽 厶 氏	羽 厶 氏，錯字。
977		1	1	8F62			鹿 厶 君	麇，取代。
982	𠂇	5	1	8F67	80F7	𠂇		𠂇，配合修改，手動取代。
983	疒	1	1	8F68	24DCD		疒 厶 其	
985	𠂇	3	2	8F6A	6197	𠂇		𠂇，錯誤修改，手動更正及取代。
987	𠂇	3	3	8F6C	890D	𠂇		
990	𠂇	1	1	8F6F	286EB		𠂇 厶 邑	
992	𠂇	1	1	8F71	28795		蜀 厶 卩	
994	𠂇	8	1	8F73	8E75	𠂇		𠂇，配合修改，手動取代。
997	𠂇	2	1	8F76	568A	𠂇		𠂇，配合修改，手動取代。
1002	𠂇	1	1	8F7B	9D02	𠂇		
1005	𠂇	2	2	8F7E	213F1		土 厶 累	

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1011	抖	3	3	8FA6	3630		土厶斗	
1013	緺	2	2	8FA8	7D5A	緺		
1015	巛	11	2	8FAA	5D4F	巛		巛，配合修改，手動取代。
1017	肩	4	2	8FAC	3795		肩	肩，配合修改，手動取代。
1018	暘	1	1	8FAD	3B08		日厶暘	
1019	眚	1	1	8FAE	7520	眚		
1021	嶠	2	2	8FB0	21E72		山厶胥	
1023	調	3	1	8FB2	8AB7	調		調，配合修改，手動取代。
1024	虵	8	2	8FB3	8675	虵		虵，配合修改，手動取代。
1028	灑	4	4	8FB7	24064		灑厶歎	
1030		3	3	8FB9			山厶重	待造字。
1031	功	2	2	8FBA	738F	功		
1032	憊	6	5	8FBB	2039D		形亻 夂心 心	形亻 夂心 心，配合修改，手動取代。
1034	蜚	1	1	8FBD	45AF		圭厶虫	
1035	榔	2	2	8FBE	23619		木厶部	

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1039	稟	7	5	8FC2	69C0	稟		稟，配合修改，手動取代。
1041	鯁	3	3	8FC4	46A1		角厶思	
1043	頰	4	4	8FC6	2945E		丹厶頁	
1044	儻	18	18	8FC7	511B	儻		
1050	澆	2	2	8FCD	23DFD		氵厶侵	
1051	鮫	1	1	8FCE			魚厶兒	
1053	傲	3	3	8FD0	6160	傲		
1054	邠	18	10	8FD1	2867B		丹厶卩	丹厶卩，配合修改，手動取代。
1056	阨	8	1	8FD3	9641	阨		阨，配合修改，手動取代。
1071		1	1	8FE2			黑厶日	待造字。
1073		1	1	8FE4			算厶么	待造字。
1081	鶴	4	3	8FEC	9E16	鶴		鶴，配合修改，手動取代。
1094	滄	1	1	8FF9	23ED0		氵厶盧	
1098	樺	7	2	8FFD	6A8B	樺		樺，配合修改，手動取代。
1266	砑	1	1	9149	784B	砑		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1350	褚	2	2	91BF	7987	褚		褚，錯字。
1409	寵	3	3	91FA	7AC9	寵		寵，部分錯字，手動取代。
1614		1	1	936B	8053	聿		形工几耳，錯字。
1668	臆	1	1	93C3	81C8	臆		
1772	藜	1	1	946C			艹 厶 梨	
1773	蒟	1	1	946D	8504	蒟		艹 厶 閭，錯字。
1815	藻	1	1	94B9	85BB	藻		
1837	蘼	1	1	94CF	862A	蘼		
1944	咎	1	1	957B	8A67	咎		
1981	讐	6	6	95C2	8B90	讐		
2053	躡	4	4	964B	8EA7	躡		
2168	醜	1	1	96E0	91BB	醜		
2191		2	2	96F7			金 厶 戊	鉞，錯字。
2478	鞏	7	7	98DC	978C	鞏		
2631	鴉	1	1	99D8	9D44	鴉		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3787	冢	242	16	8152	51A2	冢		冢，配合修改，手動取代。
3797	凭	1	1	815C	51ED	凭		
3801	剗	1	1	8160	5257	剗		
3804	効	2	1	8163	52B9	効		効，配合修改，手動取代。
3806	勳	4	1	8165	52E0	勳		勳，配合修改，手動取代。
3814	却	3	3	816D	5374	却		
3816	厓	2	2	816F	5393	厓		
3819	廝	13	6	8172	53AE	廝		廝，配合修改，手動取代。
3820	厦	1	1	8173	53A6	厦		
3826	叶	7	7	8179	53F6	叶		
3836	喻	5	5	81A5	564F	喻		
3849	獎	1	1	81B2	596C	獎		
3850	姪	1	1	81B3	59D9	姪		
3851	姪	1	1	81B4	59F9	姪		
3855	孽	32	12	81B8	5B7C	孽		孽，配合修改，手動取代。

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3858	寃	2	2	81BB	5BC3	寃		
3873	廩	2	2	81CA			广 △ 𩇛	
3877	迺	2	2	81CE	5EFC	迺		
3884	忽	2	2	81D5	6031	忽		
3888	𩇛	5	1	81D9	60B3	𩇛		𩇛，配合修改，手動取代。
3889	𩇛	2	2	81DA	6164	𩇛		
3897	𩇛	1	1	81E2	615C	𩇛		
3915	𩇛	1	1	81F4	6585	𩇛		
3920	皓	14	7	81F9	6667	皓		皓，配合修改，手動取代。
3929	𩇛	4	1	8243	68C3	𩇛		𩇛，配合修改，手動取代。
3935	𩇛	9	9	8249	69E9	𩇛		Unicode 字型呈現差異。
3939	𩇛	1	1	824D	6AFD	𩇛		
3949	涖	1	1	8257	6D96	涖		
3961	灾	1	1	8263	707E	灾		
3965	裁	8	3	8267	70D6	裁		裁，配合修改，手動取代。

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3967	炳	1	1	8269	712B	炳		
3980	獮	13	1	8276	7328	獮		獮，配合修改，手動取代。
4008	癯	1	1	82B4	766F	癯		
4010	皐	1	1	82B6	7690	皐		Unicode 字型呈現差異。
4015	眦	7	7	82BB	7726	眦		
4027	裨	1	1	82C7	7986	裨		
4029	稷	1	1	82C9	799D	稷		稷，錯字。
4034	穉	4	4	82CE	7A49	穉		
4041	豎	1	1	82D5	7AEA	豎		
4042	笋	2	2	82D6	7B0B	笋		
4048		1	1	82DC			𪛗 ^𪛗 广虎 ^𪛗	簏，錯字。
4072	縹	3	1	82F4	7DE5	縹		縹，配合修改，手動取代。
4097	芑	2	2	834E			^艹 厶巳	
4109	葛	4	3	835A	84AD	葛		葛，配合修改，手動取代。
4124	螽	4	4	8369	8771	螽		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4453	剗	1	1	8578	5260	剗		
4455	劒	1	1	857A	5292	劒		
4496	段	2	2	85C5	53DA	段		
4525	覘	1	1	85E2	54EF	覘		覘，錯字。
4533	唸	2	2	85EA	552B	唸		
4576	誣	4	4	8656	567D	誣		
4629	坳	2	2	86AD	577F	坳		
4734	壘	13	12	8757	21428		𡗗林予土	𡗗林予土，配合修改，手動取代。
4768	妬	10	10	8779	59AC	妬		
4783	媿	1	1	87AA	5A21	媿		
4878	宄	3	3	884A	5B82	宄		
5065	忼	5	1	8968	5FFC	忼		忼，配合修改，手動取代。
5108	惛	1	1	89B5	60FD	惛		
5131	窻	3	3	89CC	7ABB	窻		
5192	隙	2	2	8A4A	969F	隙		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5206	顛	1	1	8A58	29573		寧厶頁	
5207		2	2	8A59			井厶頁	丹厶頁，錯字。
5210		2	2	8A5C			𠄎垣-9 𠄎	待造字。
5211	駟	5	5	8A5D	99F5	駟		
5215		4	4	8A61			𠄎厶免	待造字。
5217		1	1	8A63			𠄎忄 四亏 𠄎	愕，取代。
5218	寬	4	4	8A64	5BEC	寬		
5222		4	2	8A68	4EB6	亘		亘，配合修改，手動取代。
5232	擊	1	1	8A72	6480	擊		擊，錯字。
5253		1	1	8AA9			亻厶 厶厶 厶同	待造字。
5282	敷	6	3	8AC6	656B	敷		敷，配合修改，手動取代。
5283	鄴	3	3	8AC7	90F9	鄴		
5292	專	1	1	8AD0	65C9	專		
5302	昏	7	6	8ADA	662C	昏		昏，配合修改，手動取代。
5319	晰	6	6	8AEB	6663	晰		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5334	暉	2	9	8AFA	6692	暉		暉，重碼造字，手動取代。
5355	𡗗	1	1	8B50	20AE4		𡗗	
5381	脍	1	1	8B6A	8103	脍		Unicode 字型呈現差異。
5385	循	2	3	8B6E	3D4C		辵 彡 循	火，重碼部件，不轉碼。
5386	埶	2	2	8B6F	365B		土 彡 埶	
5387	𡗗	2	3	8B70			𡗗 彡 心 𡗗	𡗗，重碼部件，不轉碼。
5388	黠	3	13	8B71	4D63		黑 彡 旦	彡，重碼部件，不轉碼。
5389	竿	1	1	8B72	7B07	竿		
5390	需	1	1	8B73	264D4		囧 而	
5392	息	4	4	8B75	60A4	息		
5426	鈇	1	3	8BB9			金 彡 犬	金 彡 犬，重碼造字，手動取代。
5427		2	2	8BBA	25D38		𡗗 彡 𡗗 彡 𡗗 伐	待造字。
5428	𡗗	1	1	8BBB	27BCB		𡗗 谷 門 牙 𡗗	
5431	𡗗	1	1	8BBE	4D0C		鳥 彡 蒙	
5435	捩	1	1	8BC2	639A	捩		

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5440	昧	1	1	8BC7	771C	昧		
5451	玳	4	4	8BD2	7398	玳		
5452	轎	1	1	8BD3	8F5C	轎		
5453	涅	1	1	8BD4	23D40		氵 日 工 冫	
5454	榭	1	1	8BD5	68B8	榭		
5455	邴	2	2	8BD6	48DB		忝 厶 卩	
5516		2	2	8C54			〇 束	待造字。
5546	撮	2	2	8C72	6A36	撮		
5558	龕	10	10	8C7E	9E84	龕		
5579	宓	1	1	8CB5	5D08	宓		
5580	离	2	2	8CB6	79BC	离		
5587	歛	1	1	8CBD	6B58	歛		
5588	恠	5	2	8CBE	6061	恠		恠，配合修改，手動取代。
5625	灑	1	1	8CE3	3D8F		灑 厶 隱	
5639		1	1	8CF1			王 厶 莫	待造字。

編號	字碼	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5666	汚	3	3	8D4D	6C5A	汚		
5705	廐	3	3	8D74	5ED0	廐		
5723	𦍋	6	1	8DA8	4367		牛 𦍋 羊	牛 𦍋 羊，配合修改，手動取代。
5724	稽	2	2	8DA9	7A38	稽		
5730	阨	20	11	8DAF	9638	阨		阨，配合修改，手動取代。
5739		2	2	8DB8			𠂇 𠂇 古	待造字。
5783	𡗗	1	1	8DE4	3A8D		𡗗 𡗗 女	
5798	𡗗	1	8	8DF3	48DC		𡗗 𡗗 𠂇	𡗗，重碼部件，不轉碼。
5807	𡗗	1	21	8DFC	4079		目 𡗗 辟	𡗗，重碼部件，不轉碼。
5808	𡗗	1	21	8DFD	27D4D		𡗗 𡗗 貝	𡗗，重碼部件，不轉碼。
5809	踰	2	1	8DFE	8E79	踰		𡗗丘-4 𡗗，重碼部件，未定義字形，手動取代。
5860	无	3	1	C6D3			无	无，配合修改，手動取代。

附件二、《史記》手動取代表

編號	造字	部件	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
787	齋			所以知其後五日而__腫	所以知其後五日而 <u>雍</u> 肉腫

編號	造字	部件	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
				至界而__腫	至界而雍△肉腫
815			蠓	「一云『佢__獺』。」	「一云『佢蠓獺』。」
831	𠵼			集解__音伐。	集解口△友音伐。
				隱__與「𠵼」同	隱口△友與「𠵼」同
847	𠵼			以__度軍擊籍及攻	以𠵼度軍擊籍及攻
858	采			扞__及諸旁國。	扞采及諸旁國。
				扞__、蘇薤之屬，	扞采、蘇薤之屬，
912	鷓		疒△	齊與吳，疥__	齊與吳，疥疒△徙
			徙	索隱疥__音介匙	索隱疥疒△徙音介匙
953	漫		漫	勞__、靡莫	勞漫、靡莫
967	僂			子章__然也	子章僂然也
971	𦉳			<qa>__</qa>栢絮	<qa>崩△卩</qa>栢絮
982	𦉳			簡狄__剖而生契	簡狄𦉳剖而生契
985	慙			弔，善也。慙，且也。	弔，善也。慙，且也。
				索隱小子__也。	索隱小子慙也。
				旻天不弔，不__遺一老	旻天不弔，不慙遺一老
994	楚			王__之以足。	王楚之以足。
997	鼻			鄒誕本作「慎公__」，真公	鄒誕本作「慎公鼻」，真公

編號	造字	部件	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
1015	巛			北至九__、甘泉	北至九巛、甘泉
				即今九__山之東仲山是也	即今九巛山之東仲山是也
1017	肩			若有象景光，__如有望	若有象景光，肩如有望
				__如有望，震於怪物	肩如有望，震於怪物
1023	調			至哉玄監，云誰欲__！	至哉玄監，云誰欲調！
1024	虵			集解李奇曰：「邪音__。」	集解李奇曰：「邪音虵。」
				__行而倉黑，望之如有毛羽	虵行而倉黑，望之如有毛羽
1032	憊			聽得失，伺__過	聽得失，伺𠃉𠃉扶心𠃉過
				主__過：皆寘司	主𠃉𠃉扶心𠃉過：皆寘司
				盈縮匪__，應驗無	盈縮匪𠃉𠃉扶心𠃉，應驗無
				厥有__不臧	厥有𠃉𠃉扶心𠃉不臧
				__。李離伏劍	𠃉𠃉扶心𠃉。李離伏劍
1039	槩			止如__木，居中矩	止如槩木，居中矩
				閨臬<qa>枯__	閨臬<qa>枯槩
				</qa>__枯；宮廟邸第	</qa>槩枯；宮廟邸第
				正義在桓州__城縣西南二十	正義在桓州槩城縣西南二十
				若芎藭之與__	若芎藭之與槩
1054	邶			__（全部取代）	𠃉𠃉𠃉（全部取代）

編號	造字	部件	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
1056	陔			索隱他音__。	索隱他音 <u>陔</u> 。
1081	鶴			好__，__可令擊翟。	好 <u>鶴</u> ， <u>鶴</u> 可令擊翟。
				皮冠射鴻，乘軒使__。	皮冠射鴻，乘軒使 <u>鶴</u> 。
1098	樞			一作『__』。__，直轅車也	一作『 <u>樞</u> 』。 <u>樞</u> ，直轅車也
1409	寵		寵	此武帝所制以__軍功	此武帝所制以 <u>寵</u> 軍功
				姜惡芮伯之多__人	姜惡芮伯之多 <u>寵</u> 人
3787	冢			<u>冢</u> （全部取代）	<u>冢</u> （全部取代）
3804	効			索隱音 <u>息</u> 。志闕	索隱音 <u>効</u> 。志闕
3806	勳			事越王句踐，既苦身 <u>息</u> 力	事越王句踐，既苦身 <u>勳</u> 力
3819	廝			<u>廝</u> （全部取代）	<u>廝</u> （全部取代）
3855	擘			<u>擘</u> （全部取代）	<u>擘</u> （全部取代）
3888	惠			覽 <u>陔</u> 輝而下之	覽 <u>惠</u> 輝而下之
3920	皓			<u>晉</u> （全部取代）	<u>皓</u> （全部取代）
3929	黎			崇 <u>迷</u> 等觀	崇 <u>黎</u> 等觀
3965	裁			<u>悶</u> （全部取代）	<u>裁</u> （全部取代）
3980	獫			梁孝王苑中有落 <u>闌</u> 巖	梁孝王苑中有落 <u>獫</u> 巖
4072	緜			皇子或在緜 <u>會</u> 而立為諸侯王	皇子或在緜 <u>緜</u> 而立為諸侯王
4109	葛			<u>函</u> （全部取代）	<u>葛</u> （全部取代）